



Votre enfant vient de subir une chirurgie et obtiendra son congé aujourd'hui. Voici l'information dont vous aurez besoin lors de votre retour à la maison.

#### Incision

- Garder l'incision sèche durant 48 heures après l'opération.
- Enlever le pansement après 48 heures. Une douche ou un bain peut être pris à moins d'avis contraire de la part de votre chirurgien.
- Les Steri-Strips sur l'incision se décolleront par eux-mêmes. Vous pouvez les enlever délicatement après 10 ou 15 jours.
- Il peut arriver qu'il y ait beaucoup de colle provenant du pansement. Pour l'enlever, vous pouvez utiliser du solvant à adhésif.
- Le pansement recouvrant l'incision sera enlevé avant que votre enfant n'obtienne son congé et celle-ci sera évaluée pour des signes d'infection.
- Une fois à la maison, vérifiez les signes d'infection suivants :
  - Température de plus de 38° C
  - Douleur aigüe
  - Augmentation de la rougeur
  - Incision qui coule
  - Enflure
  - Chaleur au toucher

Si l'un de ces symptômes apparaît, contactez l'infirmière en soins alternatifs, l'infirmière d'unité ou votre chirurgien.

#### Activité

- Activité tranquille pour 7 à 14 jours, ensuite augmentation graduelle.
- Retour à l'école lorsque votre enfant se sent prêt (lorsqu'il aura atteint un bon niveau d'activité sans trop d'inconfort). Pour commencer, il est préférable de retourner à l'école une demi-journée, car il pourrait se sentir plus fatigué que d'habitude.
- Éviter les sports de contact et autres activités ardues pour 3 à 4 semaines ou selon les recommandations de votre chirurgien.
- La natation peut reprendre après une semaine à condition qu'il n'y ait aucun signe d'infection.
- Tous les efforts doivent être déployés afin que votre enfant ne reçoive aucun coup à l'abdomen.

#### Diète

- La diète habituelle devrait reprendre.
- Assurez-vous que votre enfant consomme assez de protéines afin de favoriser sa guérison, et assez de fibres afin de favoriser un retour à la normale des mouvements intestinaux.

#### Médication (voir l'ordonnance ci-jointe)

Certains analgésiques peuvent causer de la constipation. Si votre enfant n'a pas de mouvements intestinaux d'ici quelques jours, contactez l'infirmière en soins alternatifs du Module du nord ou l'infirmière d'unité.

#### Numéros de téléphone importants

Si vous avez des inquiétudes au sujet de votre enfant, n'hésitez pas à contacter votre chirurgien, D<sup>r</sup> \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ ou l'infirmière en soins alternatifs, Hélène Pelletier au 514-412-4400, poste 23242 du lundi au vendredi, de 8 à 16 h. En dehors de ces heures, veuillez contacter l'unité B08 au 514-412-4400, poste 22433.

#### Suivi à la clinique de chirurgie

Avant de quitter l'hôpital, assurez-vous de prendre un rendez-vous pour votre prochaine visite, au besoin. Votre suivi en clinique de chirurgie est le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ au local A02.3343.

OU

Votre rendez-vous de suivi téléphonique est le mercredi \_\_\_\_\_ entre 11 et 12 h. Il est très important que nous puissions vous rejoindre à cette heure. Assurez-vous que nous puissions vous contacter au numéro de téléphone que vous nous avez donné. Voici une liste de sujets que l'infirmière abordera avec vous :

- L'état général de votre enfant
- Selles
- Son niveau d'énergie
- Appétit
- Signes et symptômes d'infection
- Activités
- Votre niveau de satisfaction des soins reçus

Au besoin, nous vous demanderons de venir à la clinique de chirurgie le même matin pour une visite de contrôle.

#### **Instructions spéciales – Recommandations à long terme**

Toute chirurgie à l'abdomen laisse une cicatrice entre les boucles intestinales (adhérences). La plupart du temps, ce n'est pas un problème, mais parfois, les boucles intestinales peuvent se tordre, causant une occlusion intestinale. Cela peut se produire des jours, des mois et parfois des années après une intervention. Cela peut se produire après une chirurgie mineure, mais cela se produit le plus souvent après une chirurgie importante ou à la suite d'une infection ou d'une péritonite (perforation de l'appendice).

Les symptômes d'occlusion intestinale sont des crampes importantes, vomissements constants (spécialement de la bile foncée, jaune ou verte) et parfois de la distension (gonflement) de l'abdomen. Si ces symptômes se manifestent, présentez-vous à l'urgence afin d'être évalué par un médecin.



Your child has just gone through a general surgery and will be discharged today. Here is the information you will need when returning home.

#### Incision

- Keep the incision dry for 48 hours after the operation.
- Take off dressing after 48 hours. A shower or bath can be taken unless otherwise advised by your surgeon.
- Steri-Strips on the incision usually come off by themselves. You may pull them off gently after 10-15 days.
- Occasionally, there is quite a lot of glue from the bandage on the surrounding skin. Adhesive remover can be used to remove it.
- Before your child is discharged, the bandage covering the incision will be removed and the incision will be checked for all signs of infection.
- Once at home, check the incision for all signs of infection:
  - Temperature higher than 38° C
  - Acute pain
  - Increasing redness
  - Drainage from incision
  - Swelling
  - Feels hot to the touch

If any of these symptoms occur, contact the Alternate care nurse, the ward nurse of your surgeon.

#### Activity

- Quiet activity for 7 to 14 days, then gradual increase.
- Return to school when the child feels ready (when good level of activity without too much discomfort). Attending school for a half day initially is advisable as the child may feel more tired than usual.
- Avoid contact sports and other strenuous activity for 3 to 4 weeks or according to your surgeon's recommendations.
- Swimming can be resumed after one week, providing there are no signs of infection.
- Every attempt should be made to prevent your child from getting kicked in the abdomen.

#### Diet

- Usual diet should be resumed.
- Ensure adequate intake of protein to promote healing and fiber to ensure resumption of normal stool patterns.

#### Medication (see prescription attached)

Some analgesics can cause constipation. If your child does not have a bowel movement within a few days, contact the Alternative care module nurse or the ward nurse.

#### Important telephone numbers

If you have any concerns or worries about your child, do not hesitate to contact your surgeon, Dr. \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ or the Alternate care module nurse, Hélène Pelletier at 514-412-4400, ext. 23242, Monday through Friday from 8:00 to 16:00. Any other time, contact Ward B08 at 514-412-4400, extension 22433.

#### Surgical follow-up

Before leaving the hospital, make sure you book an appointment for your next visit, if necessary. Your follow-up in the Surgical clinic is on \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ in Room A02.3343.

OR

Your telephone follow-up appointment is Wednesday \_\_\_\_\_ between 11:00 and 12:00. It is very important that we are able to reach you at that time. Make sure that we are able to contact you at the telephone number you have given us.

Following is a list of subjects the nurse will be enquiring about:

- Your child's general condition
- Stools
- His/her energy level
- Appetite
- Signs and symptoms of infection
- Activities
- Your level of satisfaction of care

If necessary, we will ask you to come to the Surgical clinic the same morning for a control visit.

### **Special instructions - Long term recommendations**

Any operation inside the abdomen can leave scars between bowel loops, called adhesions. Most of the time, this is not a problem, but sometimes, the intestines (bowel loops) can get twisted around adhesions causing a blockage called bowel obstruction. This can happen days, months or sometimes years after an operation. It can happen after relatively small operations, but more often, large operations or when there was an infection (peritonitis) for example a perforated appendicitis.

The symptoms of bowel obstruction are severe cramps, repeated vomiting, especially if bilious (dark, yellow or green) and sometimes distension (bloating) of the abdomen. Should these symptoms, occur, a visit to the Emergency Room will be necessary in order to have a physical exam done and x-rays taken if necessary.